

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

További információk: <http://www.bosch-hausgeraete.de>
Bosch-Infoteam: bosch-infoteam@bshg.com

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.

Tartalom

■ Rendeltetészerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és hozzáigazítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útbaigazítások a kijelző felületen	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha	11

Környezetvédelem/ Takarékossági útmutatások

- Használja ki a mindenkor program maximális ruhamennyiségét!
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A **Easy-Care** (Főző) **90 °C** helyett a **Cottons Eco** (Tarka Eco) **60 °C** programot és az **Intensive** (Foltmosás) kiegészítő funkciót válassza! Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetészerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textíliák mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ **A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!**
- ⚠ **A gyermekek és a tájékozatlan személyek nem használhatják a mosógépet!**
- ⚠ **Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!**

Programok

Részletes programáttekintés -> 7. oldal.
A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyedileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

👕 Cottons (Főző/Tarka)	} strapabíró textíliák
👕 Intensive (Intenzív)	
👕 Cottons Eco (Tarka Eco)	} könnyen kezelhető textíliák
👕 Easy-Care (Kímélőmosás)	
👕 Delicate/Silk (Finom/Selyem)	} kényes mosható textíliák
👕 Mix	
👕 Rinse/Freshen up (Öblítés/Felfrissítés)	} azt követő centrifugázással (ruhanemű felfrissítése -> 6. oldal).
👕 Spin (Centrifugázás)	
👕 Easy-Care+ (Speciális kímélőmosás)	} sötét textíliák
👕 PowerWash 60'	
👕 SuperQuick 15'	} rövid program
👕 Sports, Fitness	
👕 Sensitive (Szenzitív)	} strapabíró textíliák

Előkészítés

- ⚠ **Felszerelés szakemberen, a külön felállítási utasítás szerint!**
- 👁 **Ellenőrizze a gépet**
⚠ **Soha ne használja a meghibásodott gépet! Tájékoztassa a vevőszolgálatot!**

Dugja be a hálózati villás dugót

- ⚠ **Csak száraz kézzel!**
- ⚠ **Csak a villás dugónál fogva!**

Nyissa ki a vizet

- 👉 **II-es kamra:** mosószert a főmosáshoz, a vízlágyító-, fehérítőszerhez, folttisztító sóhoz
- 👉 **es kamra:** lágy öblítőszer, keményítő
- 👉 **I-es kamra:** mosószert az előmosáshoz

Az első mosás előtt

egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül -> 6. oldal.

Válogassa szét a ruhaneműt és helyezze a gépbe

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait! A ruhadarabokon levő adatok szerint. Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint. Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget! -> 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat! -> 6. oldal! Nagy és kis ruhadarabokat rakjon be! zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

A mosó- és ápolószert betöltése

Adagolás az alábbiak szerinti ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó adatai. A folyékony mosószert öntse a megfelelő adagoló tartályba és helyezze a dobba.

ⓘ **A sűrű öblítő- és keményítőszerkeket higítsa fel vízzel. Megakadályozza a dugulást.**

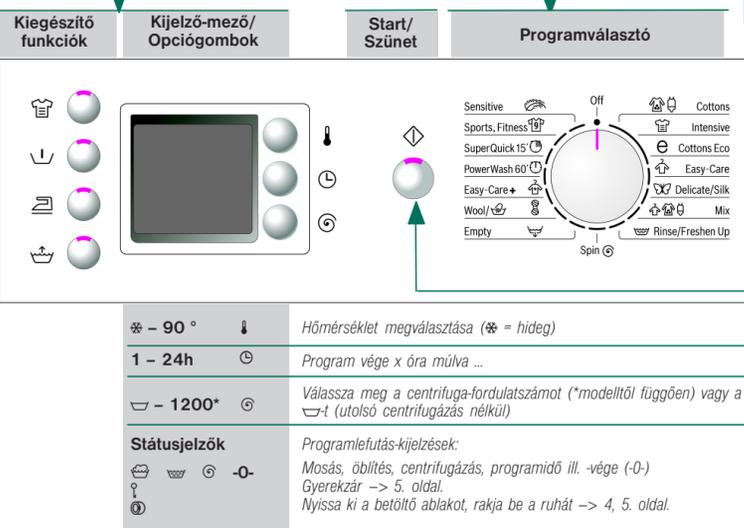
Állítsa be és igazítsa hozzá a programot**

ⓘ ****Ha a kijelző mezőn a -> szimbólum villog, a gyerekkár aktiv -> Kikapcsolás, 5. oldal.**

ⓘ **Minden gomb érzékeny, elég egy könnyű érintés! Ha hosszabb ideig nyomja az opciógombokat, automatikusan végigfutnak a beállítási opciók!**

(Start/Szünet)gombot

ⓘ **Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a program kiválasztásához. Mindkét irányba forgatható.**



🌡 90 °	👤	Hőmérséklet megválasztása (🌡 = hideg)
1 - 24h	🕒	Program vége x óra múlva ...
1200*	🌀	Válassza meg a centrifuga-fordulatszámot (*modellől függően) vagy a -t (utolsó centrifugázás nélkül)
Státuszjelzők		Programlefutás-kijelzések:
👤	👤	Mosás, öblítés, centrifugázás, programidő ill. -vége (-0)
👤	👤	Gyerekkár -> 5. oldal.
👤	👤	Nyissa ki a betöltő-ablakot, rakja be a ruhát -> 4, 5. oldal.

Mosás



Vegye ki a ruhát

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát. Ha a **Empty** (Szivattyúzás) pozícióba, vagy válassza ki a centrifuga-fordulatszámot. Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot. Az esetleg benne levő idegen testeket távolítsa el - rozsdaveszély!

Zárja el a vízcsapot

Az Aqua-Stop modelleknél nem szükséges -> Útmutatások a felállítási utasításhoz.

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.

A programnak vége, ha ...

... villog a **(Start/Szünet)** gomb és a kijelző-mezőn megjelenik a **-0** jelzés.

A program megszakítása

- Magas hőmérsékletű programoknál először:
 - Hűtse le a ruhát: állítsa a programválasztót **Rinse/Freshen up** (Öblítés/Felfrissítés)-re. A betöltő-ablak zárva marad.
 - Állítsa a programválasztót **Off** (Ki)-ra.
 - Válassza a **Spin** (Centrifugázás) vagy a **Empty** (Szivattyúzás) programot.
 - Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.

Program módosítása, ha ...

- ... tévedésből rossz programot választott.
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.
- Az új program előlöl kezdődik.

A ruhaneműt akkor rakja hozzá, ha ...

- ... a **(Start/Szünet)** gombot megnyomta, és ezután a kijelző mezőn a **YES + 0** világít. Ha a **NO** felirat látható, a betöltő-ablakot nem lehet kinyitni.
- Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.

Egyéni beállítások

Opció-gombok

Mielőtt és mialatt a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot és a hőmérsékletet. A következők a program haladásától függenek.

(Hőmérséklet)

A kijelzőn megjelent mosási hőmérsékletet megváltoztathatja. A választható maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.

(Kész múlva)

A program kiválasztásánál a kijelzőn látható a mindenkor programidő. A programindítást késleltetni lehet a program kezdete előtt. A **(Kész múlva)** időt óra-lépésekben, max. 24h, lehet beállítani. A **(Kész múlva)** gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h=óra). Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot.

(Fordulatszám/Perc)

Ön módosíthatja a kijelzett centrifuga-fordulatszámot. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a mindenkor beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók

- 👤 (Foltmosás) Mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruha intenzívebb mosásához, vagy maximális ruhamennyiséggel történő mosáshoz -> Programáttekintés, 7. oldal
- 👤 (Előmosás) Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on.
- 👤 (Vasaláskönnyítés) Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kímélő utolsó centrifugázás - kissé vízesebb a ruhanemű.
- 👤 (Víz plusz) Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyerekkár és ruha hozzáadás

A mosógépet biztosítani kell a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen. **BE/KI:** a program indítása és/vége után kb. 5 másodpercig működtesse a Start/Szünet gombot! **Útmutatás:** A gyerekkár a következő program elindításáig és a gép kikapcsolása után is aktív maradhat! Ekkor a program elindítása előtt a gyerekkárt ki kell kapcsolni, és adott esetben a program elindítása után újra aktiválni kell.

YES + 0

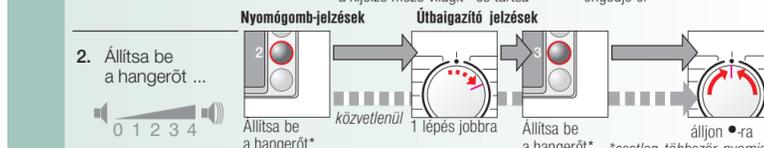
Ruha hozzáadása
Nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot, ha a program elindítása után ruhát akar hozzáadni! A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a hozzáadás.
YES + 0 világít: Hozzá lehet adni a ruhát.
YES villog: A centrifuga-fordulatszám túl nagy, várjon, amíg a **YES + 0** világítani kezd!
NO: ruha hozzáad. nem lehet
Útmutatás: Magas vízszint és/vagy hőmérséklet esetén, vagy centrifugázás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból lezárva marad.
A program folytatásához nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot!

(Start/Szünet)

A program elindításához vagy a ruha hozzáadásához és a gyerekkár be-/kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

Hangjel



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Ūrítse ki a zsebeket.
- Ūgyeljen a fémdarabokra (gemkapsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárakat húzza össze, a húzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd 1/2 mérőpohár mosószert. Állítsa a programválasztót **Easy-Care** (Kímélőmosás) **60 °C**-ra és nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off** (Ki)-ra.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

enyhe	👕	Az újakat külön mossa! Nincs előmosás.
erős	👕	A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a (Foltmosás) kiegészítő funkciót. Kevesebb ruhaneműt tegyen bele; előmosás! Esetleg válassza az (Foltmosás) kiegészítő funkciót!

Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe!
Az áztatószer/mosószert a gyártó utasításai szerint töltsse a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons** (Tarka) **30 °C**-ra és nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot. A kívánt áztatási idő letele után újra nyomja meg a **(Start/Szünet)** gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerezellel kezelni.
A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel végezhető. A keményítő a gyártó adatai szerint adagolja a **es** öblítőszer-kamrába (esetleg előzőleg tisztítsa ki!).

Festés/Fehérités

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacéll! Tartsa be a festékgyártó előírásait! **Ne fehéritse** a mosógépben a ruhát.

Programok	°C	max.	Ruhafajta	Kiegészítő funkciók; Útmutatások
☞ Cottons (Főző/Tarka)	*-90 °C			☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz)
☞ Intensive (Intenzív)	*-60 °C		strapabőr textilák, kiűzhető pamut vagy vászon textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); különösen érzékeny bőr számára, hosszabb mosás, kiválasztott hőmérsékleten, magasabb vízszint, kiegészítő öblítés
☞ Cottons Eco (Tarka Eco)	*-60 °C	7 kg*	strapabőr textilák pamutból vagy vászon textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); optimális idejű program, rövid program normál szennyezettség ruhához
☞ Sensitive (Szenzitív)	*-60 °C		strapabőr textilák pamutból vagy kevertszál szövetekből	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz)
☞ PowerWash 60*	*-60 °C	4 kg	könyven kezelhető textilák pamutból, vászomból, muszából vagy kevert szövetekből	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz)
☞ Easy-Care (Kímélőmosás)	*-60 °C		pamut textilák és könnyen kezelhető textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); a különböző ruhafajtákat együtt lehet mosni
☞ Mix	*-40 °C	3 kg*	sötét pamut textilák és könnyen kezelhető sötét textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); rövidebb öblítő- és utolsó centrifugázás
☞ Easy-Care+ (Speciális kímélőmosás)	*-40 °C		kényes, mosható textilák, pl. sejtelen, szatén, műszál vagy kevert szövet (pl. függönyök) számára	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); különösen kíméletes mosóprogram, a ruha összenemésének elkerüléséhez, hosszabb programidőretek (a textilák a mosóvízben álnak)
☞ Delicate/Silk (Finom/Selyem)	*-30 °C		kézrel vagy géppel mosható, gyapjú vagy részben gyapjú textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); különösen kíméletes mosóprogram, a ruha összenemésének elkerüléséhez, hosszabb programidőretek (a textilák a mosóvízben álnak)
☞ Wool (Gyapjú)	*-40 °C	2 kg	könyven kezelhető textilák pamutból, vászomból, muszából vagy kevert szövetekből	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz); rövid program, kb. 15 perc, az enyitlen szennyezett ruhákhoz való
☞ SuperQuick 15' (Szuper rövid 15')	*-40 °C		mikroszálas textilák	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz)
☞ Sports, Fitness	*-40 °C		☞ Rinse/Freshen up (Öblítés/Felfrissítés), ☞ Spin (Centrifugázás), ☞ Empty (Szivattyúzás)	☞ (Foltmosás), ☞ (Előmosás), ☞ (Vasaláskönyítés), ☞ (Víz plusz)
Kiegészítő programok				

A programok időtartama az enyhén szennyezett textilák számára optimális. Erősebben szennyezett textiláknál valassa az ☞ (Foltmosás) kiegészítő funkciót!
*** Maximális ruhamennyiséggel történő mosásnál mindig válassza az ☞ (Foltmosás) kiegészítő funkciót!**
Rövid programként – a ruha fajtától függetlenül – rendkívül optimális a ☞ Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C programot elismosással – a mosószert az I-es és II-es kamrában kell elosztani.
 Programok elismosással nélkül – a mosószert a II-es kamrába kell tölteni, programok elismosással – a mosószert az I-es és II-es kamrában kell elosztani.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
 Carl-Wery-Str. 34
 81739 München/Németország

8807
 9000 372 271
 WAE20463BY / ...

⚠ Biztonsági útmutatások

- Olvassa el a használati- és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély!

- Csak a villás dugónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel!

Életveszély!

Elhasználódott készülékeknél:

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozó dugóval együtt távolítsa el.
- A betöltő-ablak záróeszközét törje el! A gyermekek így nem tudják bezárni magukat és nem kerülnek életveszélybe.
- A csomagolókat, fóliákat és csomagoló eszközöket tartsa távol a gyermekektől.
- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tartani.
- Az oldószer tartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolító vagy mosóbővízzel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanásához vezethetnek. A ruhadarabokat előzőleg alaposan ki kell öblíteni kézzel.

Fulladásveszély!

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tartani.
- Az oldószer tartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolító vagy mosóbővízzel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanásához vezethetnek. A ruhadarabokat előzőleg alaposan ki kell öblíteni kézzel.

Mérgezőveszély!

Robbanásveszély!

- A betöltő ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószere víz kiszivattyúzása során nagyon elővigyázatos!
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon rá a kinyitott betöltő ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog!
- Legyen óvatos, ha működés közben kinyitja a mosószertartó fiókot!

Sérülésveszély!

Fogyasztási értékek

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Áram**	Víz**	Programidő**
☞ Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C*	☞ (Foltmosás)	7 kg	0,65 kWh	60 l	2:30 h
☞ Cottons Eco (Tarka Eco) 60 °C*	☞ (Foltmosás)	7 kg	1,05 kWh	47 l	2:58 h
☞ Cottons (Főző) 90 °C	☞ (Foltmosás)	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
☞ Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C*	☞ (Foltmosás)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
☞ Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C* (rövid programként is használható)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
☞ Mix 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
☞ Delicate/Silk (Finom/Selyem) 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
☞ Wool (Gyapjú) 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Programbeállítás a 60456 sz. európai szabvány szerinti vizsgálathoz. Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgált programokat a következőkkel tesztelték: maximális ruhamennyiséggel, ☞ (Foltmosás) kiegészítő funkcióval, maximális centrifuga-fordulatszámmal. **Rövid programként** a tarkamosáshoz válassza a ☞ Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C programot az ☞ (Foltmosás) kiegészítő funkció és maximális centrifuga-fordulatszám nélkül!

** Ezek az értékek a víznyomás, a keménység, a befolyó víz hőmérséklete, a szobahőmérséklet, a ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, a felhasznált mosószert, a hálózati feszültség- ingadozások és a kiválasztott kiegészítő funkciók függvényében eltérnek a megadott értékektől.

Ápolás

i Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon dörzsölő kendőket, szivacsokat és tisztítószereket (nemesacél-tisztítót)!
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószert-maradványokat.
- Vízugárral tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosó- vagy tisztítószert-maradványok vannak benne.

1. Húzza ki, a betétet nyomja le, a fiókot egészen vegye ki!
2. Vegye ki a betétet; Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé!
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki!
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetécsapra)!
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

i Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő ablakot, hogy a dob megszáradjon. Visszamaradt foltok – klórmentes tisztítószert használjon, ne fémszálás súrolót.

i Vízkömentesítés Ne legyen ruha a gépben!

i Kinyitás vészhelyzetben, pl. áramkimaradásnál

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, az alábbi leírt módon ki lehet nyitni a betöltő ablakot.

⚠ Leforrás veszélye!
 A mosóvíz és a ruha forró lehet.
 Adott esetben hagyja lehűlni.
 Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

1. A programválasztót állítsa Ki pozícióba és a hálózati csatlakozót húzza ki.
2. Engedje le a mosóvizet -> 10. oldal.
3. A vész-kinyitót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el! Ezt követően a betöltő ablak kinyitható.

Útbaigazítások a kijelző felületen modellől függően

F:16 Jól zárja be a betöltő ablakot; esetleg becsipődött a ruha.

F:17 A vízcsapot teljesen nyissa ki, a vízbevezető tömlő megtört/becsipődött; Tisztítsa meg a szűrőt -> 10. oldal, túl alacsony a víznyomás.

F:18 Eldugult a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a szivattyút -> 10. oldal. Eldugult a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa meg a szifonon levő lefolyótömlőt -> 10. oldal!

F:21 Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!

F:23 Víz van a fenéktálcában, készülék-tömítettség. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás

☞ Mosóvíz-szivattyú

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba, a villás dugót húzza ki.

1. Nyissa ki a szervizfedelelet és vegye le.

Vízleeresztő tömlős modellek számára:

2. A vízleeresztő tömlőt vegye ki a tartóból és húzza ki a készülék házból. Tegyen alá egy tartályt!

Vízleeresztő tömlő nélküli modellek számára:

- 2* Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg folyani nem kezd a mosóvíz. Ha félig tele van a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet és ürítse ki a szervizfedelelet. Addig ismételve a műveleteket, amíg teljesen ki nem folyt a mosóvíz.

3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (vízmaradék).
4. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeinek forognia kell).
5. Tegye vissza a szivattyúfedelelet és csavarja be.
6. Rakja fel a szervizfedelelet és zárja le.

i Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószert használatlanul lefolyjon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába és indítsa el a ☞ **Empty (Szivattyúzás)** programot!

☞ Lefolyótömlő a szifonon

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba, a villás dugót húzza ki.

1. Oldja meg a csőbilincset a tömlőn, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékviz!)!
2. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csomját!
3. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa a csőbilincscsel!

☞ Szűrők a vízbevezetésnél

⚠ Áramütésveszély! Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben a következőképpen:

1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (kivéve ☞ Spin (Centrifugázás)/☞ Empty (Szivattyúzás)).
3. Nyomja meg a ☞ (Start/Szünet) gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot!
4. A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítsa meg a szűrőket!

1. vegye le a tömlőt a mosógépről. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.
2. csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő, ha ...

☞ Kifolyik a víz. – Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.

☞ Nem folyik be víz. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarkötését.

☞ Nincs betöltve a mosószert. – Nem nyomta meg a ☞ (Start/Szünet) gombot?

☞ A betöltő-ablak nem nyitható ki. – A vízcsap nincs kinyitva?

☞ A program nem indul. – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt -> 10. oldal.

☞ A gép nem szivattyúzza el a mosószereket. – Megtört vagy beszorult a vízbevezető tömlő?

☞ A víz a dobban nem látható. – Aktív a biztonsági funkció. Programmegszakítás? -> 4. oldal!

☞ A centrifugázás eredménye nem kielégítő. – Megnyomta a ☞ (Utolsó centrifugázás nélkül)? -> 4. oldal!

☞ Többszörős centrifugálás. – Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges. -> 9. oldal!

☞ Vízmaradvány az ápolószert-kamrában. – A ☞ (Start/Szünet) vagy a ☞ (Kész mívla) gombot nyomta meg?

☞ Szagképződés a mosógépben. – Be van zárva a betöltő-ablak?

☞ Villog a Mosószert-tuladagolás történt. – A gyerekszár aktív? Kapcsolja ki -> 5. oldal

☞ Erős szagképződés, rezgések és "vándorlás" centrifugázás közben. – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút -> 10. oldal.

☞ Üzem közben a kijelző-mező/ jelzőlámpák nem működik/működnek. – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút -> 10. oldal.

☞ A program lefutása hosszabb a szokásosnál. – Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanság ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.

☞ Mosószertmaradványok a ruhán. – Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanság ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.

☞ Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, vagy javításra van szükség. – Válassza ki a ☞ Rinse/Freshen up (Öblítés/Felfrissítés) programot vagy szárítás után keféje ki a ruhát.

☞ – A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba és a villás dugót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

☞ – Zárja el a vízcsapot és hívja föl a vevőszolgálatot -> **Felállítási utasítás**.

Használati utasítás

☞ Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!

A mosógépet csak ezen útmutató és a felállítási utasítás elolvasása után vegye használatba!



Mosógép hu



BOSCH

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

További információk: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

Bosch-Infoteam: bosch-infoteam@bshg.com



Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.

Tartalom

Oldal

■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és hozzáigazítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útbaigazítások a kijelző felületen	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha ...	11



Környezetvédelem/ Takarékossági útmutatások

- Használja ki a mindenkor program maximális ruhamennyiségét!
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A **Cottons** (Főző) **90 °C** helyett a **Cottons Eco** (Tarka Eco) **60 °C** programot és az **Foltmosás** kiegészítő funkciót válassza! Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textíliák mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- ⚠ – A gyermekek és a tájékozatlan személyek nem használhatják a mosógépet!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!

Programok

Részletes programáttekintés -> 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyedileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Cottons (Főző/Tarka)	} strapabíró textíliák
Intensive (Intenzív)	
Cottons Eco (Tarka Eco)	
Easy-Care (Kímélőmosás)	könnyen kezelhető textíliák
Delicate/Silk (Finom/Selyem)	kényes mosható textíliák
Mix	különböző ruhafajták
Rinse/Freshen up ..	azt követő centrifugázással (Öblítés/Felfrissítés) (ruhanemű felfrissítése -> 6. oldal).
Spin (Centrifugázás) ..	kézzel mosott ruhákhoz
Empty (Szivattyúzás) ..	öblítővíz a -nál
Wool (Gyapjú)	kézzel és géppel mosható textíliák
Easy-Care+ (Speciális kímélőmosás) ..	sötét textíliák
PowerWash 60'	strapabíró textíliák
SuperQuick 15'	rövid program
Sports, Fitness	mikroszál textíliák
Sensitive (Szenzitív) ..	strapabíró textíliák

Előkészítés

⚠ Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint!

Ellenőrizze a gépet

⚠ Soha ne használja a meghibásodott gépet!
Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati villás dugót

⚠ Csak száraz kézzel!
Csak a villás dugónál fogva!

Nyissa ki a vizet

II-es kamra: mosószert a főmosáshoz, a vízlágyító, fehérítőszerhez, folttisztító sóhoz
III-es kamra: lágy öblítőszert, keményítő
I-es kamra: mosószert az előmosáshoz

90 °C	Hőmérséklet megválasztása (☼ = hideg)
1 – 24h	Program vége x óra múlva ...
1200*	Válassza meg a centrifuga-fordulatszámot -t (utolsó centrifugázás nélkül)
Státuszjelzők	Programlefutás-kijelzések:
-0-	Mosás, öblítés, centrifugázás, program vége
	Gyerekkár -> 5. oldal.
	Nyissa ki a betöltő ablakot, rakja be a ru...

Az első mosás előtt

egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül -> 6. oldal.

Válogassa szét a ruhaneműt és helyezze a gépbe

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkeken levő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget! -> 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat! -> 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat rakjon be!
zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak
be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

A mosó- és ápolószer betöltése

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó adatai. A folyékony mosószert öntse a megfelelő adagoló tartályba és helyezze a dobba.

i A sűrű öblítő- és keményítőszerket higítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Állítsa be és igazítsa hozzá a programot**

i **Ha a kijelző mezején a ↻ szimbólum villog, a gyerekzár aktív -> Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciókat és az opciógombokat -> lásd az egyéni beállításoknál, 5. oldal.

i Minden gomb érzékeny, elég egy könnyű érintés! Ha hosszabb ideig nyomja az opciógombokat, automatikusan végigfutnak a beállítási opciók!

◊ (Start/Szünet) gombot

i Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a program kiválasztásához. Mindkét irányba forgatható.

... ill. -vége (-0)

... hát -> 4, 5. oldal.

Mosás

Mosószertartó fiók
I, II, ☞ kamrával

Dob

Kezelőblende

Betöltő-ablak

Szervizfedél

Mosás

Vegye ki a ruhát

Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát.
Ha a ☞ (utolsó centrifugálás nélkül) aktív: a programválasztót állítsa ☞ **Empty** (Szivattyúzás) pozícióba, vagy válassza ki a centrifuga-fordulatszámot. Nyomja meg a ◊ (Start/Szünet) gombot.
Az esetleg benne levő idegen testeket távolítsa el - rozsdaveszély!

Zárja el a vízcsapot

Az Aqua-Stop modelleknél nem szükséges -> Útmutatások a felállítási utasításhoz.

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.

A programnak vége, ha ...

... villog a ◊ (Start/Szünet) gomb és a kijelző-mezején megjelenik a -0- jelzés.

A program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál először:

- Hűtse le a ruhát: állítsa a programválasztót ☞ **Rinse/Freshen up** (Öblítés/Felfrissítés)-re. A betöltő ablak zárva marad.
- Állítsa a programválasztót **Off** (Ki)-ra.
- Válassza a ☞ **Spin** (Centrifugázás) vagy a ☞ **Empty** (Szivattyúzás) programot.
- Nyomja meg a ◊ (Start/Szünet) gombot.

Program módosítása, ha ...

... tévedésből rossz programot választott.
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a ◊ (Start/Szünet) gombot.
Az új program előlről kezdődik.

A ruhaneműt akkor rakja hozzá, ha

... -> 5. oldal!

... a ◊ (Start/Szünet) gombot megnyomta, és ezután a kijelző mezején a **YES** + ☞ világít. Ha a **NO** felirat látható, a betöltő ablakot nem lehet kinyitni.

- Nyomja meg a ◊ (Start/Szünet) gombot.

Egyéni beállítások

Opció-gombok

Mielőtt és miután a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot és a hőmérsékletet. A következők a program haladásától függenek.

↓ (Hőmérséklet)

A kijelzőn megjelent mosási hőmérsékletet megváltoztathatja. A választható maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.

⊖ (Kész múlva)

A program kiválasztásánál a kijelzőn látható a mindenkor programidő. A programindítás késleltetni lehet a program kezdete előtt. A ⊖ (Kész múlva) időt óra-lépésekben, max. 24h, lehet beállítani. A ⊖ (Kész múlva) gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h=óra). Nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot.

⊙ (Fordulatszám/Perc)

Ön módosíthatja a kijelzett centrifuga-fordulatszámot. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a mindenkor beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók

→ programáttekintés is, 7. oldal

☰ (Foltmosás)	Mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruha intenzívebb mosásához, vagy maximális ruhamennyiséggel történő mosáshoz → Programáttekintés, 7. oldal
↓ (Előmosás)	Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on.
☰ (Vasaláskönnyítés)	Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kímélő utolsó centrifugázás – kissé vízesebb a ruhanemű.
☰ (Víz plusz)	Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyerekszár és ruha hozzáadása

☰ Gyerekbiztosítás kikapcsolása/ Készülékzár	A mosógépet biztosítani kell a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen. BE/KI: a program indítása és/vége után kb. 5 másodpercig működtesse a Start/Szünet gombot! Utmutatás: A gyerekszár a következő program elindításáig és a gép kikapcsolása után is aktív maradhat! Ekkor a program elindítása előtt a gyerekszárát ki kell kapcsolni, és adott esetben a program elindítása után újra aktiválni kell.
YES + ⊙ Ruha hozzáadása	Nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot, ha a program elindítása után ruhát akar hozzáadni! A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a hozzáadás. YES + ⊙ világít: Hozzá lehet adni a ruhát. YES villog: A centrifuga-fordulatszám túl nagy, várjon, amíg a YES + ⊙ világítani kezd! NO: ruha hozzáad. nem lehet Utmutatás: Magas vízszint és/vagy hőmérséklet esetén, vagy centrifugázás közben a betöltő ablak biztonsági okokból lezárva marad. A program folytatásához nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot!

◀ (Start/Szünet)

A program elindításához vagy a ruha hozzáadásához és a gyerekszár be-/kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

Hangjel

1. Jelzés-hangerő beállító módjának aktiválása

álljon •-ra
1 lépés jobbra, a kijelző mező világít
válassza ki és tartsa
+ 1 lépés jobbra, engedje el
2

2. Állítsa be a hangerőt ...

Állítsa be a hangerőt*
közvetlenül
1 lépés jobbra
Állítsa be a hangerőt*
álljon •-ra
*esetleg többször nyomja meg



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárat húzza össze, a húzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd 1/2 mérőpohár mosószert. Állítsa a programválasztót ☰ Easy-Care (Kímélőmosás) 60 °C-ra és nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot.
A program végén állítsa a programválasztót Off (Ki)-ra.



Különböző mértékben szennyezett ruhaneműk

	Az újakat külön mossa!
enyhe	Nincs előmosás.
	A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a ☰ (Foltmosás) kiegészítő funkciót.
erős	Kevesebb ruhaneműt tegyen bele; előmosás! Esetleg válassza az ☰ (Foltmosás) kiegészítő funkciót!



Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe!

Az áztatószert/mosószert a gyártó utasításai szerint töltsön a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót ☰ Cottons (Tarka) 30 °C-ra és nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a ◀ (Start/Szünet) gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerezellel kezelni.

A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel végezhető. A keményítő a gyártó adatai szerint adagolja a ☰-es öblítőszerek-kamrába (esetleg előzőleg tisztítsa ki!).



Festés/Fehérités

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacélt!
Tartsa be a festékgyártó előírásait! **Ne fehéritse** a mosógépben a ruhát.

Ápolás



- **Áramütésveszély!** Húzza ki a villás dugót!
- **Robbanásveszély!** Tilos az oldószer!

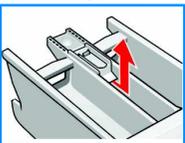
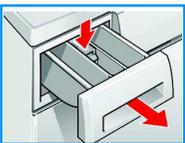
i Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon dörzsölő kendőket, szivacsokat és tisztítószereket (nemesacél-tisztítót)!
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízszaggal tisztítani tilos.

i A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosó- vagy tisztítószer-maradványok vannak benne.

1. Húzza ki, a betétet nyomja le, a fiókot egészen vegye ki! Vegye ki a betétet; Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé!
2. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki!
3. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra)!
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.



Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

i Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő ablakot, hogy a dob megszáradjon.

Visszamaradt foltok – klórmentes tisztítószert használjon, ne fémszálas súrolót.

i Vízkömentesítés Ne legyen ruha a gépben!

Vízkömentesítés a vízköoldó-gyártó adatai szerint, helyes mosószert-adagolás mellett szükségtelen.

i Kinyitás vész helyzetben, pl. áramkimaradásnál

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltő ablakot:

Leforrás veszélye!

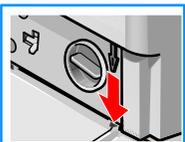
A mosóvíz és a ruha forró lehet.

Adott esetben hagyja lehűlni.

Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Ne nyissa ki a betöltő ablakot, ha víz látható az üvegen!

1. A programválasztót állítsa Ki pozícióba és a hálózati csatlakozót húzza ki.
2. Engedje le a mosóvizet -> 10. oldal.
3. A vész-kinyitót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el! Ezt követően a betöltő ablak kinyitható.



Útbaigazítások a kijelző felületen modelltől függően

F:16 Jól zárja be a betöltő ablakot; esetleg becsipődött a ruha.

F:17 A vízcsapot teljesen nyissa ki, a vízbevezető tömlő megtört/be csipődött; Tisztítsa meg a szűrőt -> 10. oldal, túl alacsony a víznyomás.

F:18 Eldugult a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a szivattyút -> 10. oldal.
Eldugult a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa meg a szifonon levő lefolyótömlőt -> 10. oldal!

F:21 Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!

F:23 Víz van a fenéktálcában, készülék-tömítetlenség. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás



- **Leforrás veszélye!** A forró mosóvizet hagyja lehűlni!
- Zárja el a vízcsapot!

i Mosóvíz-szivattyú

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba, a villás dugót húzza ki.

1. Nyissa ki a szervízfedelelet és vegye le.

Vízleeresztő tömlős modellek számára:

2. A vízleeresztő tömlőt vegye ki a tartóból és húzza ki a készülékházból. Tegyen alá egy tartályt! Húzza le a zárósapkát, engedje le a mosóvizet. Nyomja rá a zárósapkát és tegye vissza a vízleeresztő tömlőt a tartóba.

Vízleeresztő tömlő nélküli modellek számára:

- 2* Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg folyani nem kezd a mosóvíz. Ha félig tele van a szervízfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet és ürítse ki a szervízfedelelet. Addig ismételje e műveleteket, amíg teljesen ki nem folyt a mosóvíz.

3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (vízmaradék).

4. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeinek forognia kell).

5. Tegye vissza a szivattyúfedelelet és csavarja be.
6. Rakja fel a szervízfedelelet és zárja le.

Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószert használhatatlanul lefolyjon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába és indítsa el a **Empty (Szivattyúzás)** programot!

i Lefolyótömlő a szifonon

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba, a villás dugót húzza ki.

1. Oldja meg a csőbilincset a tömlőn, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz)!
2. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csomját!
3. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa a csőbilincssel!

i Szűrők a vízbevezetésnél



Áramütésveszély!

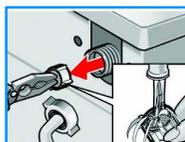
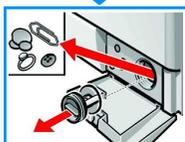
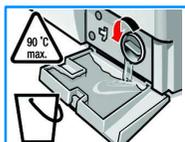
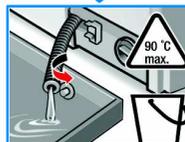
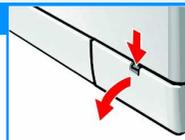
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben a következőképpen:

1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (kivéve **Spin (Centrifugázás)** / **Empty (Szivattyúzás)**).
3. Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot!
4. A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

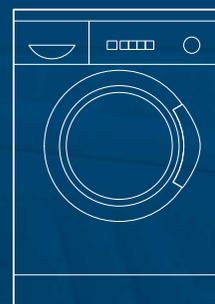
Tisztítsa meg a szűrőket!

1. vegye le a tömlőt a mosógépről. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt. **és/vagy** a Standard és Aqua-Secure modelleknél: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán! fogóval vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg.
2. csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettségét.



Mi a teendő, ha ...

- Kifolyik a víz.
 - Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.
 - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarkötését.
- Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.
 - Nem nyomta meg a **Start/Szünet** gombot?
 - A vízcsap nincs kinyitva?
 - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt -> 10. oldal.
 - Megtört vagy beszorult a vízbevezető tömlő?
- A betöltő-ablak nem nyitható ki.
 - Aktív a biztonsági funkció. Programmegszakítás? -> 4. oldal!
 - Megnyomta a **Utolsó centrifugázás nélkül**? -> 4. oldal!
 - Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges. -> 9. oldal!
- A program nem indul.
 - A **Start/Szünet** vagy a **Kész múlva** gombot nyomta meg?
 - Be van zárva a betöltő-ablak?
 - A gyerekszár aktív? Kapcsolja ki -> 5. oldal.
- A gép nem szivattyúzza el a mosószeres vizet.
 - Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút -> 10. oldal.
 - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
- A víz a dobban nem látható.
 - Nem hiba - A víz a látható terület alatt van.
- A centrifugázás eredménye nem kielégítő.
 - Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban.
 - A **Vasaláskönnnyítés** választotta? -> 5. oldal.
 - Túl alacsony fordulatszámot választott -> 5. oldal
- Többszörös centrifugálás.
 - Nem hiba - A kiegyensúlyozottságot ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
- Vízmaradvány az ápolószer-kamrában.
 - Nem hiba - Nem rontja az ápolószer hatáskörét.
 - Esetleg tisztítsa meg a betétet -> 9. oldal!
- Szagképződés a mosógépben.
 - Futtasson le egy **Cottons (Főző) 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Használjon hozzá főzőmosáshoz való mosószert.
- Villog a **állapotjelző**. Mosószer-túladagolás történt.
 - Túl sok mosószert használt? Ha hab folyik ki a mosószertartó fiókból: 1 evőkanál lágy öblítőszer keverjen össze fél liter vízzel, és öntse a II-es kamrába (Nem a szabadidős textilák esetében).
 - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
- Erős szagképződés, rezgések és "vándorlás" centrifugázás közben.
 - Rögzítette a készüléklábakat? Biztosítsa a készüléklábakat -> Felállítási utasítás.
 - Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat -> Felállítási utasítás.
- Üzem közben a kijelző-mező/jezőlámpák nem működik/működnek.
 - Áramkimaradás?
 - Kioldott a biztosíték? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékot.
 - Ha ismételtten fellép az üzemzavar, hívja a vevőszolgálatot!
- A program lefutása hosszabb a szokásosnál.
 - Nem hiba - A kiegyensúlyozatlanság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
 - Nem hiba - a habosodás-ellenőrző rendszer aktív - öblítést iktat be.
- Mosószermaradványok a ruhán.
 - A foszfátmentes mosószerek szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak.
 - Válassza ki a **Rinse/Freshen up (Öblítés/Felfrissítés)** programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhát.
- Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, vagy javításra van szükség:
 - A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba és a villás dugót húzza ki a dugaszoló aljzatból.
 - Zárja el a vízcsapot és hívja föl a vevőszolgálatot -> Felállítási utasítás.



Mosógép

hu

Használati utasítás



Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!



A mosógépet csak ezen útmutató és a felállítási utasítás elolvasása után vegye használatba!